



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
8 October 2013
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать четвертая сессия

Пункт 3 повестки дня

**Поощрение и защита всех прав человека,
гражданских, политических, экономических,
социальных и культурных прав,
включая право на развитие**

Резолюция, принятая Советом по правам человека*

24/20

Права человека пожилых людей

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

руководствуясь также Всеобщей декларацией прав человека, Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, Международным пактом о гражданских и политических правах, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенцией о правах инвалидов, а также другими соответствующими договорами о правах человека,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий,

ссылаясь на резолюцию 65/182 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения, в которой Ассамблея учредила рабочую группу открытого состава для усиления защиты прав человека пожилых людей посредством рассмотрения существующей международной системы прав человека пожилых людей, выявления возможных пробелов и определения наилучших путей их устранения, в том числе путем рассмотрения, при необходимости, вопроса о целесообразности разработки дополнительных документов и мер,

ссылаясь также на резолюцию 21/23 Совета по правам человека от 28 сентября 2012 года о правах человека пожилых людей,

признавая работу Рабочей группы открытого состава по проблемам старения по усилению защиты прав человека пожилых людей,

* Резолюции и решения, принятые Советом по правам человека, будут содержаться в первой части доклада Совета о работе его двадцать четвертой сессии (A/HRC/24/2).

принимая во внимание Политическую декларацию и Мадридский международный план действий по проблемам старения 2002 года, а также все другие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи,

принимая к сведению с удовлетворением доклад Генерального секретаря о последующей деятельности по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения¹ и доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о правах человека пожилых людей²,

ссылаясь на замечание общего порядка № 6 Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, касающееся экономических, социальных и культурных прав пожилых людей, а также на другие соответствующие документы, подготовленные договорными органами,

сознавая, что пожилые люди представляют собой значительную и увеличивающуюся часть населения и что необходимо уделять больше внимания конкретным трудностям в области прав человека, которые их затрагивают,

будучи обеспокоен множественными формами дискриминации, которые могут затрагивать пожилых людей, и высокой степенью распространенности нищеты среди этой особенно уязвимой группы, в частности пожилых женщин, инвалидов, лиц африканского происхождения, лиц, принадлежащих к коренным народам, лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, сельского населения, бездомных лиц и беженцев, среди прочих групп,

ссылаясь на резолюции Совета по правам человека 5/1 об институциональном строительстве Совета и 5/2 о Кодексе поведения мандатариев специальных процедур Совета от 18 июня 2007 года, а также подчеркивая, что мандатарий исполняет свои обязанности в соответствии с этими резолюциями и приложениями к ним,

1. *признает*, что трудности, связанные с осуществлением всех прав человека, с которыми сталкиваются пожилые люди в таких областях, как предупреждение и защита от насилия и злоупотребления, социальная защита, питание и жилище, занятость, правосубъектность, доступ к правосудию, поддержка охраны здоровья, долговременный уход и паллиативная помощь, и что эти трудности требуют проведения глубокого анализа и действий по устранению пробелов в защите;

2. *принимает к сведению* доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о консультации по вопросам поощрения и защиты прав человека пожилых людей³, в котором кратко излагаются вопросы, обсуждавшиеся в ходе этой консультации, включая дискриминацию по признаку возраста, доступ пожилых людей к труду, надлежащие медицинские услуги и социальную защиту, защиту от злоупотреблений, насилия и пренебрежительного отношения, долговременный уход и положение пожилых заключенных;

3. *призывает* все государства поощрять и обеспечивать реализацию всех прав человека и основных свобод пожилых людей, в том числе путем принятия мер по борьбе с дискриминацией по признаку возраста, пренебрежительным отношением, злоупотреблением и насилием, и решать вопросы, касающиеся

¹ A/67/188.

² E/2012/51.

³ A/HRC/24/25.

ся социальной интеграции и надлежащего медицинского ухода, памятуя о важнейшем значении взаимозависимости поколений в рамках семьи, солидарности и взаимовыручки для социального развития;

4. *призывает* все государства проводить свою политику, связанную с проблемами старения, на основе широких и представительных консультаций с соответствующими заинтересованными сторонами и партнерами по социальному развитию в интересах разработки эффективных стратегий, обеспечивающих собственную ответственность за национальную политику и формирование консенсуса;

5. *постановляет* назначить на трехлетний период независимого эксперта по вопросу об осуществлении всех прав человека пожилых людей со следующим мандатом:

a) оценивать осуществление действующих международных документов в отношении пожилых людей при выявлении как оптимальных видов практики в осуществлении существующих правовых норм, касающихся поощрения и защиты прав пожилых людей, так и пробелов в осуществлении существующих правовых норм;

b) принимать во внимание мнения заинтересованных сторон, включая государства, соответствующие региональные правозащитные механизмы, национальные правозащитные учреждения, организации гражданского общества и научные учреждения;

c) повышать степень осознания трудностей, с которыми сталкиваются пожилые люди в осуществлении всех прав человека, и обеспечивать, чтобы пожилые люди получали информацию об этих правах;

d) работать в сотрудничестве с государствами в целях содействия реализации мер, способствующих поощрению и защите прав пожилых людей;

e) учитывать в своей работе гендерную проблематику и вопросы инвалидности и уделять особое внимание пожилым женщинам, инвалидам, лицам африканского происхождения, лицам, принадлежащим к коренным народам, лицам, принадлежащим к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, сельскому населению, бездомным лицам и беженцам, среди прочих групп;

f) оценивать последствия для прав человека осуществления Мадридского международного плана действий по проблемам старения;

g) работать в тесной координации, избегая при этом излишнего дублирования, с Рабочей группой открытого состава по проблемам старения, другими специальными процедурами и вспомогательными органами Совета по правам человека, соответствующими органами Организации Объединенных Наций и договорными органами;

6. *просит* Независимого эксперта ежегодно представлять доклады Совету по правам человека и представить свой первый доклад на его двадцать седьмой сессии с целью представления всеобъемлющего доклада на его тридцать третьей сессии;

7. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы вышеупомянутый всеобъемлющий доклад Независимого эксперта был доведен до сведения Рабочей группы открытого состава по проблемам старения в соответствии с пунктами 1 и 3 резолюции 67/139 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2012 года;

8. *призывает* все правительства сотрудничать с Независимым экспертом и предлагает им предоставлять ему всю необходимую информацию, связанную с его мандатом;

9. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о правах человека пожилых людей на своей двадцать седьмой сессии.

*35-е заседание
27 сентября 2013 года*

[Принята без голосования.]
